


**Европейская экономическая комиссия**
**Комитет по внутреннему транспорту**
**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
 прилагаемым к Европейскому соглашению  
 о международной перевозке опасных грузов  
 по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
 (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

**Тридцать пятая сессия**

Женева, 26–30 августа 2019 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня

**Применение Европейского соглашения  
 о международной перевозке опасных грузов  
 по внутренним водным путям (ВОПОГ):  
 толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ**

**Система пожаротушения на борту состава  
 (буксир-толкач и несамоходная баржа) или на борту  
 одной только баржи (несамоходной)**

**Передано правительством Франции\* \*\***

<i>Резюме</i>	
<b>Существо предложения:</b>	В настоящем документе излагаются последующие меры в связи с документом ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/33, представленным в ходе тридцать третьей сессии.
<b>Предлагаемое решение:</b>	См. пункт 6.
<b>Справочные документы:</b>	ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/33 Неофициальный документ INF.7, представленный на тридцать третьей сессии (пункт 4 b)) ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68 (пункты 16 и 17)

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2019/20.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3)).



## Введение

1. В документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/33, представленном в августе 2018 года в ходе тридцать третьей сессии, был поднят вопрос о применимости к несамходным баржам положений пункта 9.3.X.40.1, касающихся системы пожаротушения.
2. Вопрос, в частности, касался возможности освобождения таких барж от требования иметь на борту два насоса с учетом положений пункта 7.2.2.19.2 прилагаемых Правил.
3. В докладе о работе тридцать третьей сессии было отмечено, что Комитету по вопросам безопасности необходимо получить более подробную информацию, и была высказана просьба, в частности к Договаривающимся сторонам и рекомендованным классификационным обществам, передать делегации Франции информацию о существующей практике в этой области.
4. После тридцать третьей сессии не было передано никакой информации, за исключением информации о позиции рекомендованных классификационных обществ, содержащейся в пункте 4 b) неофициального документа INF.7 тридцать третьей сессии, также представленного в ходе тридцать третьей сессии, из которого следует, что:
  - факт рассмотрения всего толкаемого состава или всей счаленной группы как одного судна относится только к главе 7.2 (формулировка пункта 7.2.2.19.2);
  - предусмотренная в пункте 7.2.2.19.3 возможность наличия только одного пожарного насоса или балластного насоса в соответствии с пунктом 9.3.3.40.1 распространяется только на суда, используемые для обеспечения движения;
  - нет никаких оснований не применять к несамходным наливным баржам все требования части 9, в частности требования пункта 9.3.X.40.1.

## Анализ

5. С учетом вышеизложенного представляется нецелесообразным продолжать исследования, начатые на основании документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/33, с целью подготовки поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, и поэтому Франция предлагает не предпринимать каких-либо дальнейших действий в связи с указанным документом.

## Последующие действия

6. Комитету предлагается рассмотреть предложение, содержащееся в пункте 5, и принять решение, которое он сочтет целесообразным.
-